

frem efter Loven i den af Staterne, hvor Testamentet er oprettet, eller hvor Testator ved Oprettelsen var bosat eller var Statsborger. Tilbagekaldelse af et Testamente skal anses for gyldig, naar Testator er gaaet frem efter Loven i den af Staterne, hvor han ved Tilbagekaldelsen var bosat eller var Statsborger.

Artikel 9.

Den Alder og Myndighed, som kræves til Oprettelse eller Tilbagekaldelse af Testamentet, bedømmes efter Loven i den af Staterne, hvor Testator ved Oprettelsen eller Tilbagekaldelsen var bosat. Havde han da ikke de sidste fem Aar været bosat i denne Stat, er Testamentet eller Tilbagekaldelsen ogsaa gyldig, hvis Betingelserne ifølge Statsborgerlandets Lov var til Stede.

Artikel 10.

Spørgsmaal om Testamentets eller Tilbagekaldelsens Ugyldighed paa Grund af Testators Sindstilstand eller paa Grund af Svig, Vildfarelse, Tvang eller anden utilbørlig Paavirkning bedømmes efter Loven i den af Staterne, hvor Testator var bosat, da Testamentet blev oprettet eller tilbagekaldt.

Artikel 11.

Bestemmelser i finsk eller svensk Lov om, at et Testamente efter Testators Død

on menetelty sen sopimus- gen i fördragsslutande stat, valtation lain mukaisesti, missä där testamentet upprättades testamenti tehtiin tahi testa- eller testator vid tiden för mentintekijällä testamentin upprättandet hade hemvist tehdessään oli kotipaikka tai eller var medborgare. Åter- jonka kansalainen hän silloin kallelse av testamente vare oli. Testamentin peruuttagällande, om därvid förfarits minen olkoon pätevä, jos enligt lagen i den av staterna, siinä on menetelty sen sopi- där testator vid återkallelsen musvaltation lain mukaisesti, hade hemvist eller var med- missä testamentintekijällä pe- borgare. ruuttamisen toimitaessaan oli kotipaikka tai jonka kan- salainen hän silloin oli.

9 artikla.

Kelpoisuus testamentin tekemiseen tai peruuttamiseen määräytyy sen sopimusvaltation lain mukaan, missä testamentintekijällä testamentin tehdessään tai peruuttaessaan oli kotipaikka. Jollei hänellä silloin yhtäjaksoisesti vähintään viiden edellisen vuoden aikana ole ollut kotipaikkaa siinä valtiossa, olkoon testamentti tai sen peruuttaminen pätevä myöskin siinä tapauksessa, että toimenpiteen edellytykset olivat olemassa hänen kotimaansa lain mukaan.

10 artikla.

Onko testamentti tai sen peruuttaminen pätemätön testamentintekijän mieltien perusteella tahi petoksen, erehdyksen, pakottamisen tai muun epäoikeutetun vaikutamisen vuoksi, on ratkaistava sen sopimusvaltation lain mukaan, missä hänellä testamentin tehdessään tai peruuttaessaan oli kotipaikka.

11 artikla.

Jos sopimusvaltation kansalaisella kuollessaan oli kotipaikka Suomessa tai Ruot-

Artikel 9.

Fråga om behörigheten att upprätta testamentet eller att återkalla detta skall bedömas enligt lagen i fördragsslutande stat, där testator hade hemvist vid den tid då åtgärden iden staten, vare testamentet jämväl om han enligt hemlandets lag ägde vidtaga åtgärden.

Artikel 10.

Fråga om testamentets eller återkallelsens ogiltighet på grund av testators sinnelag eller på grund av svek, villfarelse, tvång eller annan otillbörlig påverkan skall bedömas enligt lagen i den av staterna, där han hade hemvist vid den tid då åtgärden vidtogs.

Artikel 11.

Hade medborgare i fördragsslutande stat vid sin död hemvist i Finland eller